**CONSENT TO PARTICIPATE IN RESEARCH**

**OBUANDICHE BWO OBUFUCHIRIRANO BWO OKHULONDERERA MAJADILIANO KA OKHULOMALOMA KHWE VIKUNDI.**

**Eshirwe sha Bukhabhirisi:** WASH Benefits - Bhindu bhya khwosia mikhono, khusirikha matsi, bhusafi bwa lwanyi nende khulia nende vipimo vilanyolekha mu vijiji vya Kenya (bhwosi bhulangwa mradi kwa mwana).

**Khwibhula.**

Elira liange lilangwa ………………..(staff name), indula mu Innovations for Poverty Action (IPA) mu town ya Kakamega/Bungoma. Ekholanga emilimo nende Clair Null okhurula mu Innovations for Poverty Action mu United States. Indikho imbanga khulonderera bhukhabirisi bhwefwe,lano indikho khusabha wingire. [SAY ONLY IF A NOTETAKER IS PRESENT]. Uno ni …………….., na nie yalandika ka khulabhola.

Indikho khukaribisha khwingira mu bhulomi lomi bhuno bhwa bhikundi khulwa inyumba/litala liao lyali lyabhukulilwa mu khutemerera mumuradi. Nge sehemu ndala ya bhukhabirisi bhwefwe, mundu mlala khurula mu shikundi shefwe yalarebha shikundi sha bhandu bhali mu matemo kefwe ka mradi khulondana nende nge wakhola nende bhakhonyi bhefwe be vuenjelesi, khwikhonyera vifaa vyefwe nende kandi ka khubha mu bhukhabirisi.

**Elichomo**

Elichomo lya bhukhabirisi bhuno ni khulonderesia khu bhulamu bhwa mwana khumanye bhulayi nge limenya lya mwana nge linyala lyanyasia khukhula nende bhulamu bhwa mwana. Nenya khusunge khulondana nende maparo nende khusunga khwa ambhandu khulondana nende abhakhonyi bhefwe, khukholwa khwa mradi kwefwe nende khwosia mikhono nende tsitipi tapi nomba khusirikha matsi, nomba bhusafi bhwa litala, nomba noraa kosi kataru alala. Khumiaka kya khabhira, mwesi mukhabha mu muradi kwefwe. Khumanya khwao, amaparo kao, nende ngo olola mradi kwefe, ni bhilai mno khwefu. Koli khurubhorera kalarukhonya khukasia tsi program tsiefwe mu tsindangu nga tsienywe. Khubhula majibu kali malai nomba mabhi, lano bha mlekhula khubha mwaminifu nende wazi khu maparo kao.

**Tsinjira.**

No atsama khubha mu marevo kano ka shikundi, olasabhwa khukhola kalonda: khurulekhera khupima nende khukasia mpangilio kwa lilonderera, khusabha khukhurebha marebho matiti khulondana nende okhuendelesia omradi kwefwe nende evyombo vyaveresanwe. Kano kalakholekha mu bhikundi mu tsi sub-location tsenywe (abhundu akhongo khukhira tsikilomita 7). Marebho kano kalabhukula nge tsidakika 60-90 khumala.

**[MODERATOR SAY]:** Nenya lano khukasia nge khulakhola marebho kano.

* Khulekhonyeseria amera ka amberi kong’one mu obhulomilomi bhwefu.
* Si ni lazima musunge nge mwikhale, lakini mundu mulala asunge khubhikha. Ni bhulai mbu bhuli mundu abhulire undi ili khube nende bhulomilomi fwesi.
* Esabha khubhulira khurula khu bhuli mundu. Ni bhulai abholere amakhuwa kao shikundi. No otsama nomba no okhaya ka undi abhola, bholera shikundi. Khandi, khubhula likarusio lilai nomba libhi lano ni bhulai khukhaya ka undi abhola.
* Ni bhulai mbu bhuno ni bhulomilomi bhwa shikundi. Tafadhali sunga nende shikundi shiosi, walasungira mundu wikhale ambi nawe yeng’ene.
* Endi ano khukhonya bhulomilomi bhwene bhwa shikundi, si nasomera likhuwa lia khulomeramera ta.

**Bhikha bhya bhukhabirisi:**  Khubha mu bhulomilomi khulabhukula nge tsidakika 60 nomba 90.

**Abhundu wa bhukhabirisi:** Bhulomi lomu bhwosi bhulekholekha akari wa sublocation yenywe nge mu kanisa nomba sikuli.

**Bhulai:** No otsama khujiba maswali kano, si walanyola bhu khonyi bhwosi bhwosi khwao ewe mwene lakini walarukhonya khumanyarisia nge khulakhola mradi kwefe.Khulakhukalusiria transport yao ya khula akari wa sub-location yenwe.

**Bhubhi:** Bhubhi bhulondana nende mradi bhuli: Marebho kandi ka endi khukhurebha kanyala kalolokha khubha ka binafsi khulwa kalondana nende khumenya nende afya yao. Makalusio kao kosi kalabhikhwa isiri mno, na khuparirisia mbu mabhi kalondana nende mradi kuno kalabha matiti mno. *Khukosia bhikhaa mukhubha mu mradi kuno, lakini onyala wemekhya bhulomilomi bhuno bhikhaa bhiosi bhiosi.*

**Tsisiri**

**Khubhula tsiri:** Mu tsirisachi tsiosi, bhinyalikha mbu isiri inyala yabhulwa, lakini, khulatema mno khwemia kano. Makhuwa kao kosi kalabhikhwa khubha isiri muno. Majibu ka mradi kuno ne kalaandikwa abhundu wosi wosi nomba khubhulwa, amera ka abhandu si kalaekhonyerwa ta.

Khupungusia tsisiri khubhulwa, tsirekodi tsia muradi tsialekhonyerwa nende bhakholi bha IPA nende bhakhongo bhabhwe bhong’one. Makhuwa koa kakhubhula, kalarwa ale mno nende makalusio kao, lano, nifwe fweng’ene khulanyala khumanya makalusio kao. Makhuwa kali mu makaratasi, kalabhiwa abhundu bha khulafunga nende sifuli. Makhuwa kao binafsi, kanyala karusibhwa amalako nikenya.

Khubhasabha mwesi mbu mulatsama khubhikha tsiri tsa abhandi ne mwakharula abhundu wa bhulomilomi khu khukisa amera ka bhandu bhandi nomba ke mwalabha ne musungire.

Nelakhonyera esindu sia khubhukula tsisauti tsenywe ta. Esindu syene si sikhulakupa tsipicha tsiosi tsiosi ta. [IF THERE IS A NOTETAKER PRESENT SAY THE FOLLOWING: khuli nende walaandika lakini yalabhukula makhuw matiti kong’one ke khwilekhonyera mu bhulomilomi.] ka yalaandika kalabhikhwa khubha isiri na sikhulabhula khu bhandu bhali rwanyi we mradi kwefwe ta.

***Okhutong’a nende tsirekodi tsiobukhabirisi:***Okhutong’a ne irekodi yo bukhabirisi: obukhabirisi ni bwakhabwa, abemirisi banyala khubikha khulokhwekhonyera mu bukhabirisi bundi obwa bahenya okhukhola noba abasiabwe. Khulavika kamakhua ke kumradi kuno khundalo che kumradi kuno nende kimiradi kikindi kilondakho. Ngalwaobulindi bubolerwe akulu awo ni bwakhulekhonyara okhulinda iripoti yioyo. Amakalusio kawo sikalanyasiakho obukhonyi bwa IPA inyala noba inyala okhukhweresia noba khu abamenyani bawo

Khulipwa.Si walalipwa ta khu khubha mu muradi kuno ta.khulakhukalusiria transport yao yong’one yak hula abhundu wa bhulomilomi nende khukalukha ingo.

Obhunyali. Khubha mu muradi ni khu khwirusia khao. Oli nende obhunyali bhwa khukhaya khubha mu muradi nomba khurula bhikhaa bhiosi bhiosi ne siwalakhubwa ifaini yosi yosi nomba khukosia siosi siosi sie wenyekhana onyole.

Marebho. Nobha nende marebho bhikha biosi biosi, onya wakhupira WASH Benefits khu ) 0728 716 661. Nobha nende marebho kandi khulondana nende bhunyali bhwao nge mlombereswa, onyala wakhupira mukanda kwa KEMRI Ethics Review Committee khu 0722 205 901 nomba 0733 4000 003.

Nobha nende marebho kosi kosi khulondana nende bhunyali bhwao nomba nge bhakhukholanga nge mlombereswa, onyala wakhubira ofisi ya UC Berkeley’s Committee for Protection of Human Subjects, khu 510 642 7461 nomba subject@berkeley.edu

# KHUCHAMA

Bhakkhakhubha lukaratasi luno lwa khuchama. No wenya khubha mu muradi kuno, sainia anon a oreho itare.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Thumb print

Participant's Name *(please print)* Date

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Participant's Signature Date

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Person Obtaining Consent Date